

Stowarzyszenie Artystyczne "Muzyka Centrum"

Goethe-Institute Kraków



m u z y k a
b e z
g r a n i c

Audio ART FESTiwaL 2000

k o n c e r t y
i n s t a l a c j e
p e r f o r m a n c e

www.audioart.z.pl

11 LISTOPADA, 17:00, KRAKÓW

LLORENÇ BARBER (Madryt)

SYMFONIA DZWONÓW MIASTA

Symfonia Dzwonów Miasta realizowana była wielokrotnie w Europie, Ameryce Płn. i Płd. Jej szczególny charakter zawdzięcza wyzwoleniu elementów mocno związanych z historią miast i historią ich kościołów. Buduje nowe związki pomiędzy miejscami pozornie oddalonymi. Tworzy muzyczne dialogi pomiędzy dzwonami przywiązanymi do określonych kościołów. Wykorzystuje podstawową indywidualną funkcję dźwiękową poszczególnych dzwonów do tworzenia jednej, wielkiej urbanistycznej kompozycji muzycznej.

Bezpieczne wykonanie

Kraków jest miastem szczególnym. Dzwonnice znajdują się nieomal we wszystkich kościołach. Symfonia Dzwonów Miasta zostanie wykonana na dzwonach, które odpowiadają swoją barwą, wysokością, głośnością, lokalizacją i do których zapewniony jest bezpieczny dostęp. Gra na dzwonach, które w większości napędzane są obecnie przez mechanizmy elektryczne odbywać się będzie ręcznie. Dzwonnicy uderzać będą w poszczególne dzwony według ściśle skomponowanej partytury.

Transmisja internetowa

Kompozycja jest transmitowana "na żywo" przez Internet (www.audioart.z.pl) za pośrednictwem wielu telefonów komórkowych ustawionych w różnych punktach miasta.

Odbiór

Kompozycja odbierana jest bezpośrednio przez słuchaczy znajdujących się w różnych miejscach miasta, znajdujących się w ruchu i w ten sposób współtworzących kompozycję poprzez jej zmienny, przestrzenny charakter. Każdy z słuchaczy odbiera ją w sposób indywidualny. Jest kompozycją, która mieni się ogromną wielością barw i harmonii uzależnionych od lokalizacji słuchaczy.

Harmonia a przestrzeń

Dobór dzwonów ma znaczenie szczególne, ponieważ decyduje o związkach harmoniczo-przestrzennych. Jest odzwierciedleniem harmonii miasta. Kraków przez swoją centralną i symetryczną strukturę urbanistyczną starej części miasta nadaje się znakomicie do realizacji tej kompozycji. Dzwonnice znajdujące się w obrębie plant, a następnie kościoły wokół Wawelu i dzwonnice Kazimierza tworzą trzy naturalne centra akustyczne.

Symphony Of bells Of city realized former many times in Europe, To America North. and South. Her special character owes to liberation of elements strongly connected with history of cities and with history their of churches. Builds new relationships among here and there seemingly distant. Creates musical dialogues among attached bells to definite churches. Uses basic individual function of a sound of each bells to creations one, of great urbanistycznej musical composition.

Safe realization

Cracow is special city. Belfries are found almost in all churches. Symphony Of bells Of city will become executed on bells, which answer with one's own colour, with height, głośnością, location and to of which assured is safe access Game on bells, which in mosts propeled are at present by electric mechanisms to take place by hand. Bell-ringers will strike will be in each bells according to compactly composed scores.

Transmission internetowa

Composition is broadcast "on quickly" by Internet (www.audioart.z.pl) behind agency many cellular telephones placed in different points of city.

Reception

Composition taken is immediately by listeners being found in different places of city, being found in movement and in this manner współtworzących composition across her variable, spatial character Every from listeners takes her in sposób individual. Is composition, which changes colour of huge wielością colours and harmoni dependent on from location of listeners.

Harmony and space

Selection of bells has special meaning, because decides about związkch harmoniczo-przestrzennych. Is image of harmony of city. Cracow by one's own central and symetrycznąstrukturę urbanistyczną old parts of city is suitable superbly to realization this of composition. Belfries being found within railway track, and then churches round Wawelu and belfries Kazimierza create three natural acoustic centres.

algorithmic translation: English Translator

DZWONNICY:

Parafia Archikatedralna św. Stanisława B. M. i św. Wacława na Wawelu:

1. Montserrat Palacios
2. Maciej Hoszowski
3. Amelia Franas
4. Katarzyna Zych
5. Magdalena Zych
6. Paula Lis
7. Marcin Strzelecki
8. Maciej Bosak
9. Roman Dziadkiewicz
10. Maciej Burda
11. Agnieszka Koza
12. Paulina Niessner
13. Katarzyna Mańko

Parafia Bazyliki Najświętszej Maryi Panny:

1. Tomasz Chołoniewski
2. Katarzyna Jackowska
3. Marek Burda
4. Sebastian Sojka
5. Wojciech Szczęch
6. Małgorzata Markiewicz
7. Konrad Mika
8. Monika Filipowicz

Parafia Bożego Ciała:

1. Agnieszka Malatyńska
2. Jacek Stankiewicz
3. Maja Chołoniewska
4. Izabela Krzywdziak
5. Grzegorz Łaptaś
6. Katarzyna Zańko
7. Maciej Kronenberg
8. Kuba Głowaczewski

Kościół św. Floriana:

1. Piotr Hałasa
2. Anna Niedźwiedź
3. Marianna Janicka
4. Krystyna Gibas
5. Agata Augustyn
6. Elżbieta Kędra

Kościół Najświętszego Salwatora:

1. Monika Ostafil
2. Herbert Oleschko
3. Weronika Piasecka
4. Maciej Solarz

S. S. Bernardynki:

1. Róża Sułkowska
2. Anna Woźniak

S. S. Dominikanki:

1. Marek Ostafil

S. S. Felicjanki:

1. Martyn Twerdun

S. S. Norbertanki:

1. Barbara Zawadzka
2. Marcin Stawowiak
3. Kazimierz Pietruszewski

Siostry Sercanki:

1. Kazimierz Pyzik

O. O. Bernardyni:

1. Jacek Szczepański
2. Katarzyna Szwed
3. Krystian Zimmer
4. Magda Szczepańska
5. Martyna Staśto
6. Malwina Staśto
7. Martyna Staśto

O. O. Bonifratrzy:

1. Aleksandra Gryka
2. Maciej Klonowski
3. Katarzyna Dubińska

O. O. Dominikanie:

1. Paweł Rychlik
2. Ewelina Albrecht

O. O. Franciszkanie:

1. Paweł Jackowski

O. O. Franciszkanie - Reformaci

1. Marek Szwed
2. Olga Cymbaluk

X. X. Jezuiti (kościół św. Barbary):

1. Paweł Ostafil
2. Katarzyna Pośnik
3. Kerry Kenny

O. O. Kapucyni:

1. Anna Śmiszek
3. Anna Dziurdzia

O. O. Karmelici Bosi:

1. Wojciech Zych
2. Agata Kukułka

O. O. Karmelici Trzewiczkowi Na Piasku:

1. Maciej Negrey
2. Michał Kałuża
3. Arkadiusz Wroński
4. Maciej Wąsik
5. Zbigniew Indyk

X. X. Misjonarze Saletyni (kościół św. Norberta):

1. Krzysztof Kostrzewa

O. O. Paulini Na Skalce:

1. Bartosz Wadiak
2. Antoni Porczak
3. Sławomir Maler
4. Paweł Dziadur

X. X. Salezjanie:

1. Sławomir Zubrzycki
2. Zenon Zubrzycki
3. Ewa Niewdana
4. Klementyna Świerczyńska
5. Julia Chmielnik
6. Marcin Plety
7. Wojciech Plety
8. Hye-Won
9. Karl Schröder

ORGANIZATORZY SERDECZNIE DZIĘKUJĄ WSZYSTKIM, KTÓRZY PRZYCZYNIŁI SIĘ DO REALIZACJI PROJEKTU SYMFONIA DZWONÓW MIASTA.

SZCZEGÓLNE PODZIĘKOWANIA KIERUJEMY DO WYMIENIONYCH WYŻEJ PARAFII, KOŚCIOŁÓW, KLASZTORÓW I ZGROMADZEŃ ZAKONNYCH DZIĘKUJEMY TAKŻE IDEA CENTERTEL ZA UDOSTĘPNIENIE TELEFONÓW KOMÓRKOWYCH